00044984

Die Freunde von Salamanka.

Komisches Singspiel in 2 Akten

von Johann Mayrhofer.

Musik von

FRANZ SCHUBERT.

PERSONEN.

Olivia	Sopran.	**Fidelio**	Bass.
Eusebia . . .	Sopran.	**Der Alcade** . .	Bass.
Laura	Sopran.	**Manuel**	Bass.
Alonso . . .	Tenor.	**Xilo**	Bass.
Diego	Tenor.	**I. Guerillas** . .	Bass.
Tormes . . .	Tenor.	**II. Guerillas** . .	Bass.

Chor der Dienerschaft Olivia's. Chor der Winzer und Winzerinnen.

INHALT.

Seite

Ouverture. 3

AKT I.

№ 1. Introduction. (2 Tenöre und Bass) Die Sonne zieht in goldnen Strahlen. 26

„ 2. Arie. (Bass) Man ist so glücklich und so frei 32

„ 3. Quartett. (3 Tenöre und Bass) Morgen, wenn des Hahnes Ruf erschallt. 36

„ 4. Arie. (Sopran) Einsam schleich' ich durch die Zimmer 46

„ 5. Terzett. (3 Soprane) Lebensmuth und frische Kühlung weht mir aus dem trauten Wald 56

„ 6. Terzett. (2 Tenöre und Bass) Freund, wie wird die Sache enden 68

„ 7. Finale. (2 Soprane, 2 Tenöre, 2 Bässe und gemischter Chor) Mild senkt sich der Abend nieder . . . 78

AKT II.

„ 8. Introduction. (Bass und gemischter Chor) Lasst nur alles leichtfertige Wesen 110

„ 9. Lied. (2 Bässe) Guerillas zieht durch Feld und Wald. 121

„ 10. Arie. (Tenor) Aus Blumen deuten die Damen gern 124

„ 11. Duett. (Tenor und Bass) Ein wackres Thier, das müsst ihr sagen 130

„ 12. Duett. (Sopran und Tenor) Gelagert unter'm hellen Dach der Bäume 135

„ 13. Arie. (Sopran) Wo ich weile, wo ich gehe 142

„ 14. Duett. (Sopran und Tenor) Von tausend Schlangenbissen 147

„ 15. Romanze. (Tenor) Es murmeln die Quellen 160

„ 16. Terzett. (Sopran, Tenor und Bass) Nichte, Don Diego da, wirbt um deine freie Hand 164

„ 17. Arie. (Sopran) Traurig geht der Geliebte von dannen 176

„ 18. Finale. (3 Soprane, 3 Tenöre und 2 Bässe) Gnäd'ge Frau, ich hab' die Ehre 180

00044984

Vorbemerkung.

Das Textbuch des Singspieles ist verloren gegangen; es erscheint deshalb angezeigt den Gang der Handlung, soweit sich dieselbe aus den Gesangstexten entnehmen lässt, hier vorauszuschicken.

Gräfin **Olivia**, ausgezeichnet durch Schönheit und Reichthum wird von vielen **Cavalieren** umworben. Graf **Tormes**, durch den Ruf ihrer Schönheit angelockt, strebt ihren Besitz an, ohne sie noch persönlich zu kennen. Auch **Don Alonso** liebt **Olivia**. Um die Pläne des Grafen zu kreuzen und sich selbst die Braut zu erobern verabredet er mit seinen beiden Jugendfreunden **Fidelio** und **Diego** folgenden Plan. Letzterer soll als Räuber verkleidet **Olivia** auf einem einsamen Spaziergange im Walde überfallen, auf die Hilferufe **Olivia's** werden dann **Alonso** und **Fidelio** als Retter erscheinen und so sich bei ihr vortheilhaft einführen. Da **Olivia**, eine schwärmerische Natur, sich gerne im einsamen Walde ergeht, so bietet sie dadurch den Freunden die beste Gelegenheit zur Ausführung ihres Planes und die Comödie wird bei einem derartigen Spaziergange auch erfolgreich in Scene gesetzt. **Diego** überfällt **Olivia**, diese ruft um Hilfe, wird von den herbeieilenden Freunden befreit, **Diego** entflieht und nachdem sich **Olivia** von ihrem Schreck erholt, blickt sie mit dankbarer Rührung auf ihre Retter. Mittlerweile kommen auch die Leute **Olivia's** mit **Eusebia** und dem **Alkaden**. **Eusebia** erkennt in **Fidelio** ihren Geliebten, stellt ihn sowie **Alonso** ihrer Gebieterin vor und alle ziehen in frohem Jubel auf das nahegelegene Schloss.

Im weiteren Verlaufe lernt **Olivia** ihren vermeintlichen Retter näher kennen und lieben; **Alonso** gesteht ihr seinen Betrug, fleht um ihre Verzeihung und erlangt mit derselben zugleich ihre Hand. **Don Diego** hat in des **Alkaden** Tochter **Laura** sein Ideal gefunden, bewirbt sich um sie und erhält, nachdem er zuvor bei dem Vater des Mädchens eine Prüfung über seine Befähigung im Richteramte abgelegt, ihre Hand und mit Bewilligung **Olivia's** gleichzeitig die Richterstelle.

Als sich so drei glückliche Paare gefunden, erscheint Graf **Tormes** um sich bei **Olivia** vorzustellen und in aller Form um ihre Hand anzuhalten. Er wird jedoch von **Fidelio** zu **Eusebia** geführt, die auf den Scherz eingeht und bringt bei ihr seine Werbung vor. Durch die Dazwischenkunft **Olivia's** erfährt er, dass er getäuscht wurde und dass **Olivia** bereits versagt sei. Er entfernt sich wüthend und überlässt das Feld seinem glücklichen Nebenbuhler und dessen Freunden.

Wien. **J. N. Fuchs.**

00044984

Die Freunde von Salamanka.

Komisches Singspiel in 2 Akten

von Johann Mayrhofer.

Musik von

FRANZ SCHUBERT.

Schubert's Werke. Serie 15. Band 2.

Ouverture.

Allegro vivace.

Flauti.
Oboi.
Clarinetti in C.
Fagotti.
Corni in C.
Trombe in C.
Timpani in C.G.
Violino I.
Violino II.
Viola.
Violoncello e Basso.

Stich und Druck von Breitkopf & Härtel in Leipzig.

F. S. 183.

Ausgegeben 1885.

00044984

a 2.

00044984

00044984

00044984

p

mf

fp

fp

fp

mf

fp

00044984

fp fp fp fp fp fp fp fp fz fp

fp fp fp fp a 2. fp

00044984

a 2.

a 2.

a 2.

F. S. 183.

00044984

00044984

a 2.

a 2.

a 2.

p

p

p

p

00044984

a 2.

00044984

00044984

a 2.

00044984

cresc.

cresc.

cresc.

a2.

cresc.

cresc.

cresc.

00044984

p

p

fp

p

fp

p

p

stacc.

p

stacc.

fp

fp

00044984

p

p

p

mf

fp

fp

mf

mf

mf

mf

00044984

mf fp fp mf fp fp a 2. fp

00044984

a 2.

00044984

00044984

a 2.

a 2.

a 2.

ff

p

a 2.

a 2.

00044984

ff

ff a 2.

a 2.

cresc.

00044984

a 2.

fz

cresc.

p

sfp

00044984

cresc.

cresc.

cresc.

cresc.

cresc.

cresc.

cresc.

ff

ff

ff

ff

ff

ff

ff

00044984

00044984

I. AKT.

№1. Introduction.

(18. November 1815.)

Moderato.

Flauti.
Oboi.
Fagotti.
Corni in F.
Violino I.
Violino II.
Viola.
Alonso.
Diego.
Fidelio.
Violoncello e Basso.

a 2.

Die Son - - ne

zieht in gold'-nen Strah - len, zieht in Ma - - je - stät ein- - her. In

decresc.

00044984

a 2.

dolce

ih - - ren Far - ben will sich al - - - les ma - len, sich ba - - den in dem Feu - - - er - -

dolce

a 2.

a 2.

meer.

Welch Gewim - - mel auf den Stra - ssen, auf den Gas - - sen, welch Ge-

00044984

decresc.

decresc.

tüm - mel! Freunde, Freunde, der An-blick ist wun-derschön, o Freunde, der An-blick ist wun-derschön!

Bruder, fürwahr aus vol-ler Seele stimm' ich dir bei, aus lau-ter Kehle flie-sse das Lied in wo- -gender Lust!

00044984

Allegro giusto.

Ge - bet die Sor - gen den flüch - tigen Win - den, was wir brau - chen, wird sich fin - den und den Stür - men

Ge - bet die Sor - gen den flüch - tigen Win - den, und den Stür - men tro - tze die Brust.

Ge - bet die Sor - gen den flüch - tigen Win - den,

Ge - bet die Sor - gen den flüch - tigen Win - den,

tro - tze die Brust, und den Stür - men tro - tze die Brust. Ge - bet die Sor - gen den flüch - tigen Win - den,

00044984

was wir brau - chen, wird sich fin - den und den

was wir brau - chen, wird sich fin - den und den Stür - men tro - tze die Brust, und den

was wir brau - chen, wird sich fin - den und den Stür - men tro - tze die Brust, und den

cresc.

a 2.

Stür - men tro - tze die Brust; oh - ne Za - - gen wol - len wir

Stür - men tro - tze die Brust; oh - ne Za - - gen wol - len wir

Stür - men tro - tze die Brust; oh - ne Za - - gen wol - len wir

00044984

lustig durch das Le - ben ja-gen für und für, für und für. Oh - ne

lustig durch das Le - ben ja-gen für und für, für und für. Oh - ne

lustig durch das Le - ben ja-gen für und für, für und für. Oh - ne

Za - - -gen wol - - len wir lu - - stig durch das Le - ben ja-gen

Za - - -gen wol - - len wir lu - - stig durch das Le - ben ja-gen

Za - - -gen wol - - len wir lu - - stig durch das Le - ben ja-gen

00044984

a piacere

Tempo I.

a 2.

für und für, für und für, für und für!

für und für, für und für, für und für!

für und für, für und für, für und für!

Nº 2. Arie.

Andantino quasi Allegretto.

Oboi.

Fagotti.

Corni in G.

Violino I.

Violino II.

Viola.

Fidelio.

Violoncello e Basso.

cresc.

Man ist so glücklich und so frei von Zwang und Harm, von Zwang und Harm, auf

00044984

ei - ner stil - len Mei - e - rei, auf ei - ner stil - len Mei - e - rei. Das

Blut wird warm und hüpft im raschen Gang, das Blut wird warm und hüpft im raschen Gang, die

00044984

Stir - ne wird der Fal - ten los, bei Spie - len, bei Scherzen und Ge - sang, die Au - - gen

klä - ren sich am grü - nen Moos des Hor - stes auf, der Bäche Schlangenlauf, der Blumen Pracht ruft mich mit

00044984

Macht zu je - nen Stät - ten hin! Man ist so glücklich und so frei von Zwang und Harm, von Zwang und Harm, auf

ei - ner stil - len Mei - e - rei, auf ei - ner stil - len Mei - e - rei!

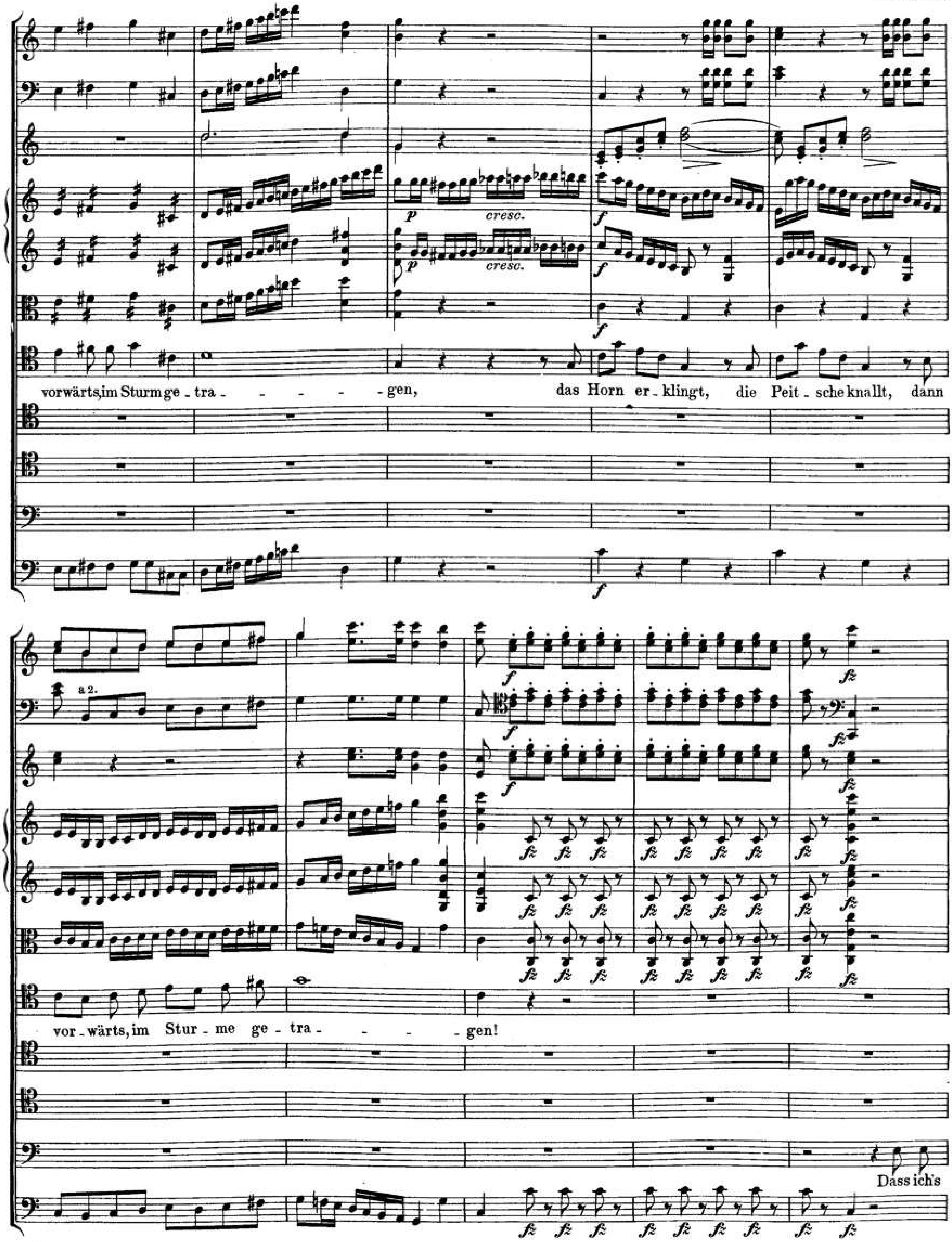
00044984

Nº 3. Quartett.

Allegro.

Oboi.
Fagotti.
Corni in C.
Violino I.
Violino II.
Viola.
Tormes.
Alonso.
Diego.
Fidelio.
Violoncello e Basso.

Mor - gen, wenn des Hahnes Ruf erschallt, stei - gen wir in mei - - nen Wa - gen, das Horn — er-klingt, die Peit - - - sche knallt, dann


cresc.
vorwärts, im Sturm ge - tra - - - - - - gen, das Horn er - klingt, die Peit - sche knallt, dann
a 2.
vor - wärts, im Stur - me ge - tra - - - - gen!
Dass ich's

00044984

Ih - nen nur of - - fen sa - ge, deutlich fühl' ich's ei - ni-ge Ta - ge. Trauer düstert meinen Sinn, die muntre

Wie, Fi - de - li-o, Sie melan-

Lau - - ne ist — da - hin, die muntre Lau-ne ist — da-hin!

00044984

cresc.

cresc.

cresc.

cholisch? Nein, das ist_ doch gar zu när - risch, Freun - de, füh - len Sie die Wand - lung?

cresc.

mf

fp

mf

fp

mf

fp

a 2.

fp

mf

fp

mf

fp

mf

fp

Da - von ward uns kei - - ne Ahn - dung.

Da - von ward uns kei - - ne Ahn - dung.

Spott ertrag' ich mit Ge - duld, vie - len Dank für Ih - re Huld,

fp

fp

fp

00044984

Nein, das ist doch gar zu närrisch!

Nein, das ist doch

Solchen Spass sollst du geniessen!

Solchen Spass sollst du geniessen!

nimmer kann ich mich entschliessen.

Spott ertrag' ich

cresc.

cresc.

cresc.

cresc.

cresc.

gar zu närrisch, Freunde, füh-len Sie die Wandlung?

Nein, das ist doch gar zu närrisch!

Da-von ward uns kei-ne Ahndung.

Da-von ward uns kei-ne Ahndung.

mit Geduld, nimmer werd' ich mich entschliessen.

Spott ertrag' ich mit Ge-duld,

00044984

Doch, dass ich mich zu - sammen fas - se.

Weil ich Ernst und

Solchen Spass sollst du — ge - nie - ssen!

Solchen Spass sollst du — ge - nie - ssen!

nimmer kann ich mich ent - schliessen.

Gril - len — has - se, lud ich Sie, mit mir zu — geh'n. Wohl, die Fahrt wird

00044984

ohne Sie geschehn, wohl, die Fahrt wird ohne Sie geschehn. Nach Be-lie-ben,

Sie verzeihn! Deut-lich

nach Be-lie-ben! Ach, das ist doch gar zu närrisch, nein, nein, das

fühl' ich's ei-ni-ge Ta-ge. Trauer düstert meinen Sinn, die muntre Lau- -ne ist — da-hin, die muntre

00044984

cresc.

cresc.

cresc.

ist doch gar zu toll! das ist zu toll, das ist zu

Vom bösen Geist wird er ge - trieben, vom bösen Geist wird er ge -

Vom bösen Geist wird er ge - trieben, vom bösen Geist wird er ge -

Lau - ne ist da - hin! Spott er - trag' ich mit Ge -

cresc.

Più moto.

närrisch! Ich em - pfeh - le mich, Ihr Herrn, will Sie län - ger nicht be - schweren, Ih - re

trieben.

trieben.

duld.

00044984

Un - art soll mir nie ent - fal - len, so wahr ich Tor - mes bin ge-nannt, Ih - re Un - art soll mir

nie ent - fal - len, so wahr ich Tormes bin genannt. Ih-re Un - art soll mir

Vom bö - sen Geist wird er— ge - trie - ben,

Vom bö - sen Geist wird er— ge - -

Nim - mer kann ich mich ent - schlie - ssen,

00044984

cresc.

a 2.

nie ent-geh'n, so wahr ich Tor-mes bin ge-nannt, so wahr ich Tor-mes

vom bö-sen Geist wird er- ge-trie-ben, vom bö-sen Geist wird

trie-ben, vom bö-sen Geist wird er- ge-trie-ben, vom bö-sen Geist wird

nim-mer, nein, nein, nim-mer kann ich mich ent-schlie-ssen, nim-mer, nein, nein, nim-mer kann ich

cresc.

fz

a 2.

bin ge- -nannt, so wahr ich Tor-mes bin ge- -nannt!

er ge-trie- -ben, vom bö-sen Geist wird er ge-trie- -ben!

er ge-trie- -ben, vom bö-sen Geist wird er ge-trie- -ben!

mich entschlie- -ssen, nein, nim-mer kann ich mich entschlie- -ssen!

00044984

№ 4. Arie.

Adagio con moto.

Flauti.

Oboi.

Fagotti.

Violino I.

Violino II.

Viola.

Olivia.

Violoncello e Basso.

pp

Ein - sam schleich' ich durch die Zim - mer, doch mir fehlt, ich weiss nicht was, — o gold'ne

00044984

Ru - he kehrst du nimmer?

E - hedem, wenn ich Blu - men las und die

Vö - gel um mich schwirr - ten, o - der Tau - - ben um mich girr - ten, fühlt' ich

00044984

mich so leicht und froh, fühlt' ich mich so leicht und froh, fühlt' ich

cresc.

pp *cresc.*

cresc.

cresc.

cresc.

cresc.

mich so leicht und froh. Je - ne sel' - - - - ge Zeit ent -

cresc.

00044984

a 2.

f

floh, ach nun bin ich eng um - fan - - gen durch ein ir - - rendes Ver -

lan - gen, das mich in die Fer - ne treibt: zum Ent - leg' - - nen hinge -

00044984

pp

pp

zo - gen bin ich um das näch - ste Glück be - - tro - - gen. Ein - - sam

pp

schleich' ich durch die Zim - mer, doch — mir fehlt, ich weiss nicht was? — O gold'ne

00044984

p p p

cresc. cresc. cresc.

mf mf mf

Ru - he, kehrst du nimmer? Ein - sam schleich' ich durch die Zim - mer, doch — mir

mf

fp fp fp fp fp fp

f f f f

p p p p

fehlt, ich weiss nicht was, — gold'ne Ru - he, o kehrst du nim - mer, gold'ne Ru - he, kehrst du nim - mer?

00044984

Allegro.

pp *p* *cresc.*

Nur der Trost der Thrä - nen bleibt, nur der Trost der Thrä - nen bleibt, mö - gen sie denn

im - mer flie - ssen, mei - ne Ein - - sam - keit ver - sü - ssen,

00044984

p

p

p

stil - len mei - nes Her - zens Gluth, mei - ne Ein - sam - keit ver - sü - ssen, stil - len mei - nes

Her - zens Gluth. Nur der Trost der Thrä - nen bleibt,

00044984

cresc. cresc. cresc. cresc. cresc.

mö - gen sie denn im - mer flie - ssen, mei - ne Ein - - sam-

cresc. cresc.

cresc. cresc. cresc. p p p

keit ver - sü - ssen, stil - len mei - - nes Her - zens Gluth,

cresc. p

00044984

a piacere

stil - len mei - nes Her - zens Gluth, nur der Trost der Thrä - - - nen

a tempo

bleibt, nur der Trost der Thrä - - nen bleibt, nur der Trost der Thränen bleibt, nur der

00044984

a 2.

a 2.

a 2.

Trost der Thränen bleibt.

Nº 5. Terzett.

Andantino.

Flauti.

Oboi.

Fagotti.

Corni in B.

Violino I.

Violino II.

Viola.

Olivia.

Lebensmuth und frische Kühlung weht mir aus dem trauten Wald,

Eusebia.

Laura.

Violoncello e Basso.

00044984

meinen Träumen schenkt Er_füllung ei_ne hö_here Ge_walt, meinen Träumen schenkt Er_fül_lung ei_ne hö_here Ge_

walt, die da in den Zweigen hau_set, bald in wil_dem Wal_ten brau_set, bald wie Gei_sterathmen weht. Le_bens_

00044984

a 2.

p

p

muth und frische Kühlung weht mir aus dem trauten Wald, meinen Träumen schenkt Er - fül - lung ei - ne hö - he - re Ge -

p

walt, meinen Träumen schenkt Er - fül - lung ei - ne hö - here Ge - walt.

Ihr Entschluss füllt mich mit Be - ben!

00044984

cresc.

cresc.

cresc.

p

p

Ihr Entschluss füllt mich mit Be - ben!

Schonen Sie ihr heilig Le - ben!

Schonen Sie ihr heilig Le - ben!

cresc.

f *p*

f *p*

fp *p*

fp *p*

fp *p*

fp *p*

Scho - nen Sie ihr hei - lig Le - ben, scho - nen Sie ihr hei - lig

Scho - nen Sie ihr hei - lig Le - ben, scho - nen Sie ihr hei - lig

fp *p* *fp* *p*

00044984

a 2.

a 2.

a 2.

Wo der Giessbach über Fel_sen schäumt, ein tie_ _fes Roth die Bee_ren säumt, und hol_ _ _ _der

Le_ben.

Le_ben.

sind der Blu_ _men Ster_ne, da weil' ich so ger_ne, weil' ich so ger_ne, weil' ich so

We_he,

We_he,

00044984

ger_ne, weil' ich so ger_ne, da weil'__ ich so ger_ _ _ne!

we_he, we_he, we_he, sie ach_tet nicht den treu_en Rath. Denken Sie, was Sie be_

we_he, we_he, we_he, sie ach_tet nicht den treu_en Rath.

Sind nicht Häuser in der Nä_he des

gin_nen! Denken Sie, was Sie be_gin_nen, denken Sie, was Sie be_

Ein bös' Geschick treibt sie von hin_nen, ein bös' Geschick treibt sie von hin_nen, ein bös' Geschick treibt sie von

00044984

cresc.

cresc.

cresc.

f

a 2.

Waldes, wo ich mich er - ge - he, wo ich mich er - ge - he. Wo der Giessbach über

gin - nen! We - he, we - - - he, we - - he, weh!

hin - nen! We - he, we - - - he, we - - he, weh!

cresc.

f

p

Fel - sen schäumt, ein tie - - fes Roth die Bee - ren säumt, und hol - - - - der sind der Blu - - men

00044984

Ster - ne, da weil' ich so ger-ne, weil' ich so ger-ne, weil' ich so ger-ne, weil' ich so

We - he, we-he, we - he,

We - he, we-he, we - he,

a 2.

ger-ne, da weil'__ ich so ger - - - ne! Kindisch sind doch in der That eure Sor-gen, eu-re

we-he, sie ach - tet nicht den treu - en Rath, we-he, we - he!

we-he, sie ach - tet nicht den treu - en Rath, we-he, we - he!

00044984

Grillen hemmen nimmer meinen Wil_len, hemmen nim_mer meinen Willen, eure Grillen, eure Sor_gen hemmen

nim_mer meinen Wil_len!

Kin_disch sind doch eu_re

Ach, sie hört nicht un_ser Fleh'n!

Ach, sie hört nicht un_ser Fleh'n!

00044984

Sor - gen,

kin - disch sind doch eu - re Gril - len,

Scho - nen Sie ihr theures Le - ben!

Scho - nen Sie ihr theures Le - ben!

zu der Ar - - - beit sollt ihr geh'n, zu der

Ach, sie hört nicht un - - - ser Fleh'n, a - - ber ach, sie

Ach, sie hört nicht un - - - ser Fleh'n, ach, sie

00044984

Ar - - - beit sollt ihr geh'n, zu der Ar - - beit sollt ihr geh'n. Kindisch

hört nicht un - - - ser Fleh'n, ach, sie hört nicht un-ser Fleh'n!

hört nicht un - - - ser Fleh'n, ach, sie hört nicht un-ser Fleh'n! Denken

a 2.

sind doch in der That eu-re Sor - - gen, eu-re Gril - len, hemmen nim-mer meinen

Ach, sie hört nicht un-ser Fleh'n, sie ach - tet nicht den treuen Rath; be-

Sie, was Sie be-gin - nen, ach, sie hört nicht un-ser Fleh'n, den-ken Sie, was Sie be-

00044984

Wil - len, hemmen nim - - - mer mei-nen Wil - len, eu-re Sorgen, eu-re Gril - len hemmen

denken Sie, was Sie be - gin - nen, was Sie be - gin - nen, sie hört uns nicht, be-denken Sie, was Sie be -

gin - nen, ach, sie hört nicht un-ser Fle - hen, hö-ren Sie den treuen Rath an,

nim - - mer meinen Willen, ändern nim - - - mer mei - - - nen Sinn.

gin - nen, was Sie be - ginnen, ach, sie hört nicht un - - - ser Fleh'n!

den-ken Sie, was Sie be - ginnen, ach, sie hört nicht un - - - ser Fleh'n!

00044984

Nº 6. Terzett.

Allegro molto moderato.

Oboi.

Fagotti.

Violino I.

Violino II.

Viola.

Alonso.

Freund, wie wird die Sa - che en-den,

Diego.

Fidelio.

Violoncello e Basso.

ban - ge klo-pfet mir das Herz.

Ach, das theu - re

Seinen Se - gen wird der Him - mel spenden, dass ge-lin - ge un-ser Scherz.

00044984

Weib er_schrecken und benü_tzen ih_ren Wahn? Sie in

Sie befrei'n von ei_nem Gecken ist doch wahrlich gut gethan?

To_desangst ver_se_tzen, weil es uns'_re Rachsucht will?

Won_ _ne sprosst aus dem Ent_se_tzen, solches

00044984

Ih - re Seufzer, ih - re Klagen, ih - re Seufzer, ih - re

sagt mir mein Ge-fühl!

Klagen!

O Freund, o Freund, wie wird die Sa - che

Wer ge-winnen will, muss wagen, wer gé - win-nen will, muss wagen!

00044984

en - den, ban- - ge klopft mein Herz.

Seinen Se- gen wird der Him-mel spenden, dass ge-lin-ge un-ser Scherz.

Freund, wie wird die Sa - che en-den, ban-ge klopfet mir mein Herz, ach, das theu - re Weib erschrecken und be-nü - tzen

Se-gen wird der Him-mel spenden, dass gelinge un - ser Scherz, sie befrei'n von ei - nem Gecken ist doch wahr-lich

00044984

ih - ren Wahn? Sie in To - desangst ver - se - tzen, weil es uns' - re Rachsucht will, sie in To - des-angst ver-

gut ge-than. Wonne sprosst uns nur, dies sagt mir mein Ge - fühl,

se-tzen, weil es uns'-re Rachsucht will, ihre Seufzer, ihre Klagen, o wie klo-pfet mir mein

Won - ne sprosst uns nur, dies sagt mir mein Ge - fühl, wer ge-win - nen will, muss

00044984

Herz, ih-re Seuf - zer, ih - re Kla - gen, ih - re Seuf - zer, ih - re Seuf - zer, ih - re

wa-gen, der ge - winnen will, der muss wa - gen, der muss wa - gen, wer ge - win - nen will, muss

Recit.

Kla - gen, o wie klo - pfet mir mein Herz! Und Fi-de - li - o, der Al-les ein-ge-lei-tet, wo

wa - gen, wer ge - win - nen will, muss wa - gen!

00044984

Allegro moderato.

bleibt er?

Sieh, da kömmt er, wa_cker schreitet er in fro_her Hast ein_her!

Allegro vivace.

cresc.

Wir füh - len min_der uns_ be_klommen, Fi - de - li_o, Fi_de - li_o sei_ uns will_kom - men.

Wir füh - len min_der uns_ be_klommen, Fi - de - li_o, Fi_de - li_o sei_ uns will_kom - men,

00044984

wir füh_len min_der uns__ be_klom_men, Fi_de_li_o, Fi_de_li_o sei__ uns will_kom_men, ver_

wir füh_len min_der uns__ be_klom_men, Fi_de_li_o, Fi_de_li_o sei__ uns will_kom_men, ver_

kün_de, wie die Din_ge steh'n, ver_kün_de, wie die__ Din_ge__ steh'n! Wir__

kün_de, wie die Din_ge steh'n, ver_kün_de, wie die__ Din_ge__ steh'n! Wir__

Ihr

00044984

füh - len min - der uns_ be_klommen, Fi_de - li_o, Fi_de - li_o sei uns will - kom - men, Fi -

füh - len min - der uns_ be_klommen, Fi_de - li_o, Fi_de - li_o sei uns will - kom - men, Fi -

füh - let min - der euch be_klommen, A_lon - so, Di_e - go, ich sei euch willkom - men, o

de - - li_o sei_ uns will_kom_men, wir füh - len min - der uns_ be_klommen,

de - - li_o sei_ uns will_kom_men, wir füh - len min - der uns_ be_klommen,

Freun - - de, ich sei euch will_kom_men, ihr füh - let min - der euch be_klommen,

00044984

Fi - de - - li - o sei — uns will - kom - men, will - kom - men, will -

Fi - de - - li - o sei — uns will - kom - men, will - kom - men, will -

o Freun - - de, ich sei euch will - kom - men, will - kom - men, will -

kom - men! Ver - kün - de, wie die Din - ge steh'n!

kommen! Ver - kün - de, wie die Din - ge steh'n!

kom - men, ver - künd' euch, wie die Din - ge steh'n!

00044984

Nº 7. Finale.

Larghetto.

Oboi.
Fagotti.
Corni in F.
Violino I.
Violino II.
Viola.
Olivia.
Alonso.
Diego.
Fidelio.
Violoncello e Basso.

p

Mild senkt sich der A - bend nie - der, Al - les schwimmt in lich - ter Gluth,

00044984

Al - les schwimmt in lich - ter Gluth, ih - - re schwär - me - ri - schen Lie - der singt die

Nach - ti - gall; die Ge - gend ruht in lich - ter Gluth, der

00044984

Allegro agitato.

ff

Thau_ Mör_der! Zu Hil_fe, ihr Leu_te!

Diego. (springt hervor)

Hol_la! erwünschte Beu_te! Schöne Frau, Ihr ruft ver_ge_bens, gebt nur,

ff

Zu Hil_fe! Zu Hil_fe!

gebt nur, was Ihr habt, des Le_bens will ich im_merhin scho_nen, doch Eu_re Dublonen, diese Kette, jener Kamm, ge_

00044984

a 2.

Gerne will ich Al_les ge_ben, schenket ihr mir nur mein Le_ben!

Wir hö_ren mit in mei_nen Kram!

Wir

a 2.

a 2.

kom_men Hil_fe zu brin_ _gen!

(schnell ab)

Dieser Ver_dammt, nun heisst's ent_springen!

kom_men Hil_fe zu brin_ _gen!

00044984

simili

simili

simili

p

p

p

Da - me hat's ge - gol_ten, der Bu - be lief da - von!

Von ihr, von ihr, der Holden, er - scholl der Kla_ge -

simili

p

f

fz

fz

fz

f

f

f

f

Dieser Da - me hat's ge_gol - ten, der Bu - be lief da_von, von ihr, von ihr, der

ton! Dieser Da - me hat's ge_gol - ten, der Bu - be lief da_von, von ihr, von ihr, der

00044984

Hol_den, er - scholl der Kla_ge - ton, von ihr, von ihr, der Hol_den, er - scholl der Kla_ge -

Hol_den, er - scholl der Kla_ge - ton, von ihr, von ihr, der Hol_den, er - scholl der Kla_ge -

fz *mf* *cresc.* *f*

fz *mf* *cresc.* *f*

mf *cresc.* *f*

mf *cresc.* *f*

fz *mf* *cresc.* *f*

ton! Wie sie bleich ist und ent_geistert, wie sie bleich ist und ent_geistert, o Him_mel, ist sie

ton!

fz *mf* *cresc.* *f*

00044984

todt?

Wie sie bleich ist und ent_

Die Angst hat sich ih_rer be_meistert, und ge_tüncht der Wangen Roth, die Angst hat sich

cresc.

gei_stert, wie sie bleich ist und ent_gei_stert, o Himmel, ist sie todt? o

ih_rer be_mei_stert, die Angst hat sich ih_rer be_mei_stert, und ge_tüncht der Wangen Roth, und ge_

00044984

cresc.

cresc.

cresc.

Him_mel, ist sie todt?

Sie ath_met!

Sie athmet!

tüncht der Wangen Roth.

Vel.

Sie athmet!

cresc.

Sie ath_met, Fi_de_li_o, sie lebt, sie ath_met, Fi_de_li_o, sie athmet, sie lebt, sie

Sie ath_met!

Wie er

Tutti

00044984

a 2.

ath - met, Fi - de - lio, sie lebt, sie ath-met, Fi - de-li-o, sie le-bet, sie lebt! Fi - de - li - o, sie lebt, sie

nun in Ent-zü - ckungen schwebt, wie er nun in Entzü-ckungen schwebt, A - lon - so, sie lebt, sie

Andante con moto.

Recit.

Wo bin ich? War's ein schwerer Traum? Meinen Augen trau'ich kaum!

lebt!

lebt!

00044984

Andante grazioso.

Bin ich dem Mör_der ent_ron_nen?

Ihrer Au_gen mil_de Sonnen drin_gen tief zum Her_zen mir, ih_rer

Au_gen mil_de Sonnen dringen tief zum Her_zen mir.

Recit.

Schöne Frau, uns war es vor_be_hal_ten, Euch vom

00044984

Tempo I.

Lasst den Göttern, die ü - ber mich wal - ten, meines Dan-kes Erst-lin-ge wei - hen, meines

Räuber zu be-frein! Ih-rer Au - gen mil - de Son - nen dringen tief zum Her-zen

Dan - kes, mei-nes Dan - kes Erst-lin-ge weih'n, ihr, meiner Ret - ter lie-be Ge - stal-ten, sollt die

mir, dringen tief zum Her - zen ein, ih - rer Au - gen mil - de Son-nen drin-gen

Vcl.

00044984

nächsten an ih - nen sein. Lasst den Göt-tern, die ü - ber mich wal - ten, mei-nes Dankes Erst-lin-ge

tief zum Her - zen mir. Ih - rer Au - gen mil - de Son-nen drin-gen

Tutti

wei - hen, lasst den Göt-tern mei - nes Dan - kes Erst-linge weih'n; ihr, meiner Ret - ter lie-be Ge-

tief zum Her - zen mir, drin-gen tief zum Her - zen mir; ih - rer Au - gen mil - de

00044984

stal_ten, sollt an ih_nen die näch_sten sein, sollt an ih_nen die näch_sten sein!

Son_nen drin_gen tief zum Her_zen mir, drin_gen tief zum Her_zen mir! Be_

Be_

cresc. *f* a 2.

schämt, holde Dame, steh'n wir hier, Rit_terpflicht nur ü_ben wir, Rit_terpflicht nur ü_ben wir!

schämt, holde Dame, steh'n wir hier, Rit_terpflicht nur ü_ben wir, Rit_terpflicht nur ü_ben wir!

00044984

Allegro.

Flauti.

Oboi. *p*

Fagotti.

Corni in F.

Violino I. *p* *stacc.*

Violino II. *p* *stacc.*

Viola. *p* *stacc.*

Eusebia.

Olivia.

Alonso.

Fidelio.

Alkade.

CHOR.

Soprano. Alto.

(In der Ferne und allmählich sich nähernd.)

Tenore. Nur muthig vorwärts ge-

Basso. Von dort ist der Schrei er - klungen, nur muthig vorwärts ge-

Violoncello e Basso. *p* *stacc.*

00044984

Ob.

Fag.

Corni

cresc.

a 2.

Von dort ist der Schrei er - klungen, nur mu - - thig vor - wärts ge - drun - - - gen!

drungen, von dort ist der Schrei er - klungen, nur mu - - thig vor - wärts ge - drun - - - gen!

drungen, von dort ist der Schrei er - klungen, nur mu - - thig vor - wärts ge - drun - - - gen!

Fl.

Ob.

Fag.

Olivia.

Mei - - ne Leu - te, die treu - en, sie nah'n!

Nur muthig vorwärts ge -

Von dort ist der Schrei er - klungen, nur muthig vorwärts ge -

00044984

Ob.
Fag.
cresc.
a 2.
cresc.
cresc.
cresc.
cresc.
f
f
f
f
Von dort ist der Schrei er - klungen, nur muthig vorwärts ge-drungen, nur mu - - thig
drungen, von dort ist der Schrei er - klungen, nur muthig vorwärts ge-drungen, nur mu - - thig
drungen, von dort ist der Schrei er - klungen, nur muthig vorwärts ge-drungen, nur mu - - thig
cresc.
f
Fl.
Ob.
Fag.
Corni
p
p
p
p
p
f
f
f
f
f
Olivia.
Mei - - ne Leu - te, die treu - en, sie nah'n!
vor-wärts ge - drun - - - gen.
vor-wärts ge-drun - - - gen.
vor-wärts ge-drun - - - gen.
p
f

00044984

a 2.

Wie, un-se-re Ge-bie-terin, war sie in Ge-fahr? wie, uns'-re Ge-

Wie, un-se-re Ge-bie-terin, war sie in Ge-fahr? wie, uns'-re Ge-

Wie, un-se-re Ge-bie-terin, war sie in Ge-fahr? wie, uns'-re Ge-

Olivia.

Al-les ist vor-ü---ber, treu-e

bie--te-rin, war sie in Ge-fahr?

bie--te-rin, war sie in Ge-fahr?

bie--te-rin, war sie in Ge-fahr?

00044984

Schaar! Al - les vor-

Wie, uns' - re Ge - bie - - te-rin, war sie in Ge - fahr?

Wie, uns' - re Ge - bie - - te-rin, war sie in Ge - fahr?

Wie, uns' - re Ge - bie - - te-rin, war sie in Ge - fahr?

ü - - - ber, treu - e Schaar, die - - - se Ed - len stell' ich euch,

00044984

a 2.

stell' ich euch als mei_ne Ret _ _ ter vor!

Don _ nernd steigt un_ser Dank em _ _

Don _ nernd steigt un_ser

Don _ nernd steigt un_ser Dank em _ _

por, und don _ nernd steigt un_ser Dank em _ _ por, don _ nernd steigt un _ ser

Dank em _ _ por, don _ nernd steigt un _ ser Dank em _ _ por, don_nernd steigt un _ ser

por, und don _ nernd steigt un_ser Dank em _ _ por, don _ nernd steigt un _ ser

00044984

Dank zum Him - mel, zum Him - - - mel em - - por!

Dank zum Him - mel, zum Him - - - mel em - - por!

Dank zum Him - mel, zum Him - - - mel em - - por!

Alkade.

Sagt uns, o Ge - bie - te_rin, wer war der Ver_ruch - te, der den un - er - -

00044984

a 2.

mess' - nen Fre - vel ver - such - - - te? Dass wir ihn ver - fol - gen, dass er uns nicht ent -

Dass wir ihn ver - fol - gen, dass

Dass wir ihn ver - fol - gen, dass

Dass wir ihn ver - fol - gen, dass er uns nicht ent -

Olivia.

geh', da - mit ihm nach sei - nem Ver - bre - chen ge - scheh'. Es war ein Gue - ril - las, ich

er uns nicht ent - geh', da - mit ihm nach Rech - ten ge - scheh'.

er uns nicht ent - geh', da - mit ihm nach Rech - ten ge - scheh'.

geh', da - mit ihm nach sei - nem Ver - bre - chen ge - scheh'.

00044984

war ge - warnt, die ei - ge-ne Lust hielt mich um - garnt, die ei - ge-ne

Lust hielt mich um - garnt. Sagt uns, ihr Her - ren, wo - hin ist er ge - flohn,

Sagt uns, ihr Her - ren, wo - hin ist er ge -

Sagt uns, ihr Her - ren, wo - hin ist er ge -

Sagt uns, ihr Her - ren, wo - hin ist er ge -

00044984

decresc.

decresc.

decresc.

decresc.

p

p

p

pp stacc.

Fidelio.

sagt uns, ihr Her - ren, wo - hin ist er ent - flohn? Als wir uns nah - ten,

flohn, sagt uns, ihr Her - - ren, wo - hin ist er ent - flohn?

flohn, sagt uns, ihr Her - - ren, wo - hin ist er ent - flohn?

flohn, sagt uns, ihr Her - - ren, wo - hin ist er ent - flohn?

decresc.

pp stacc.

f

f

f

f

cresc.

cresc.

f

f

Eusebia.

Fidelio.

Fi - de - - li - o's

lief er da - von und hat sich im For - - ste ge - bor - - - gen.

f

00044984

a 2.

a 2.

Eusebia.

Stim - - me, Fi - de - - li - o's Stimme!

Seid oh - ne Sor - gen, der fei - ge —

Seid oh - ne Sor - gen, der

Seid oh - ne Sor - gen, der fei - ge —

Seid oh - ne Sor - gen, der

p

p

p

p

Wicht, un - - se - rer Ra - - che ent - geht er nicht. Dies

fei - - ge — Wicht, er ent - - geht uns nicht.

Wicht, un - - se - rer Ra - - che ent - geht er nicht.

fei - - ge — Wicht, er ent - - geht uns nicht.

p

00044984

Ob.
Fag.
Cor.
a 2.
Eusebia.
ist mein Fi - de - li - - o und dies ist A - lon - so, sein Ju - gend - freund, in Schmerz und
Olivia.
Fidelio.
Dein Fi - de - lio?
Und dies ist A - lon - so, mein Ju - gend - freund, in Schmerz und
Fl.
Ob.
Fag.
a 2.
Cor.
a 2.
Eusebia.
Freu - de mit - ihm ver - eint.
Alonso.
Ich bin A - lon - so, sein Ju - gend - freund.
Fidelio.
Freu - de mit ihm ver - eint. Dies ist A - lon - so, mein Ju - gend - freund.
Freundschaft,
Freundschaft,

00044984

Alonso.

In Schmerz und_ Freu - de mit_ ihm ver - eint.

Fidelio.

In Schmerz und_ Freu - de mit ihm ver - eint.

schö - - ne Göt - ter - - ga - be!

schö - - ne Göt - ter - - ga - be!

a 2.

a 2.

Du des Le - bens be - ste La - be, du des Le - - - bens höch - stes

Du des_ Le - bens be - ste_ La - be, du des Le - - - bens höch - stes

00044984

Olivia.

Recit.

Don Fi_de_li_o, Don A_lon_so, und aus Al_len, wer nur

Gut!

Gut!

will, be_gleit' mich auf mein Schloss; in sei_nen wei_ten Hal_len mische Spiel und Tanz und Ju_bel sich!

00044984

Più moto.

Flauti.
Oboi.
Fagotti.
Corni in F.
Trombe in F.
Timpani in F. C.
Violino I.
Violino II.
Viola.
Alonso.
Fidelio.
Soprano. Alto.
Tenori.
Bassi.
Violoncello e Basso.

a 2. *ff*

Auf das Schloss, auf das Schloss, die Ge - gend von un - se-rer

Chor der Weiber.

Auf das Schloss, auf das Schloss, die Ge - gend von un - se-rer

Chor der Männer.

In den Wald, in den Wald, der von un - se-rer

00044984

a 2.

Lust er - schallt, die Ge - gend von un - se_rer Lust er - schallt. Auf das Schloss,

Lust er - schallt, die Ge - gend von un - se_rer Lust er - schallt. Auf das Schloss,

Lust er - schallt, die Ge - gend von un - se_rer Lust er - schallt. Auf das Schloss,

Lust er - schallt, die Ge - gend von un - se_rer Lust er - schallt. In den

00044984

auf das Schloss, nur auf das Schloss, auf das Schloss, die Ge - gend von un - se_rer

auf das Schloss, nur auf das Schloss, auf das Schloss, die Ge - gend von un - se_rer

auf das Schloss, nur auf das Schloss, auf das Schloss, die Ge - gend von un - se_rer

Wald, in den Wald, in den Wald, in den Wald, der von un - se_rer

00044984

a 2.

Lust er - schallt, die Ge - gend von un - se-rer Lust er - schallt, von un - - se-rer Lust

Lust er - schallt, die Ge - gend von un - se-rer Lust er - schallt, von un - - se-rer Lust

Lust er - schallt, die Ge - gend von un - se-rer Lust er - schallt, von un - - se-rer Lust

00044984

a 2.

er - - schallt!

er - - schallt!

er - - schallt!

er - - schallt!

Ende des I. Aktes.